

Jøtul F 500 ECO

Jøtul F 500 ECO



Инструкция прилагаемая к устройству должна храниться в течение всего срока эксплуатации устройства.

Содержание

1.0 Нормативная база.....	2
2.0 Технические данные.....	2
3.0 Безопасность.....	3
4.0 Установка.....	5
5.0 Ежедневное использование.....	9
6.0 Техническое обслуживание.....	12
7.0 Сервис.....	12
8.0 Эксплуатация.....	15
9.0 Дополнительное оборудование.....	16
10.0 Переработка отходов.....	16
11.0 Условия гарантии.....	16

Гарантия на камин 25 лет

Product: Jøtul Room heater fired by solid fuel			
			
Standard: Minimum distance to adjacent combustible materials: Minimum distance to adjacent non-combustible materials: Emission of CO in combustion products: Flue gas temperature: Nominal heat output: Efficiency: Operation range: Fuel type: Operational type: The appliance can be used in a shared flue.			
Country	Classification	Certificate/standard	Approved by
Norway	Klasse II		
Sweden	osc	SP	SP Sveriges Provnings- och Forskningsinstitut AB
EUR	Intermittent	EN	SP Swedish National Testing and Research Institute
Follow user's instructions. Use only recommended fuels. Montage- und Bedienungsanleitung beachten. Verwenden Sie nur empfohlenen Brennstoffen. Respectez les consignes d'utilisation. Utilisez uniquement les combustibles recommandés.			
Lot no: Y-xxxx, Year: 200x			
Manufacturer: Jøtul AS POB 1441 N-1602 Fredrikstad Norway			

На всех наших товарах есть этикетка с указанием серийного номера и года выпуска. Напишите этот номер в месте, указанном в инструкции по установке. Всегда указывайте этот серийный номер при обращении к продавцу или в Jøtul.

Серийный номер.

1.0 Нормативная база

Устанавливайте печь в соответствии с нормами, действующими в конкретных странах. При ее монтаже соблюдайте все местные законы и предписания, включая национальные и европейские стандарты.

В комплект поставки изделия включены руководства по установке и использованию. Эксплуатировать печь разрешается только после ее проверки уполномоченным инспектором.

К печи прикреплена паспортная табличка, изготовленная из огнеупорного материала. На ней указаны идентификационные данные изделия и сведения о документации к нему.

2.0 Технические данные

Материал	Чугун
Покрытие:	Черная краска, эмаль
Топливо	Дерево
Максимальная длина полена:	55 см
Рекомендуемая длина полена:	30-55 см
Выход дымохода:	Сверху или сзади
Размер трубы дымохода:	Ø 150 мм
Подключение наружного воздуха	Ø 100 мм
Прибл. вес Jøtul F 500 ECO	около 200 кг
Дополнительное оборудование:	Теплозащитный экран сзади, комплект наружного воздуха.
Размеры, расстояния	См.рис. 1

Технические данные в асс. с EN 13240

Номинальная тепловая мощность	8,8 Кв
Объем дымовых газов	6,6 г/с
Тяга дымохода, EN 13240	12 Па
Рекомендуемое отрицательное давление на выходе дыма	12-15 Па
Эффективность	82%@8,8 кВт
Выбросы CO (13% O ₂)	0,09 %
Выбросы CO (13% O ₂)	1072 мг / Нм ³
NOx (13% O ₂)	103 мг / Нм ³
OGC (13 % O ₂)	51 мг С /Нм ³
Расход воздуха	5,5 л/сек.
Температура дымохода, EN 13240	251 °C
Пыль (13% O ₂)	11 мг/Нм ³ при 13%O ₂
Расход топлива	2,4 кг/ч
Максимальное количество растопки	5,2Кг
Номинальное количество растопки	1,9 Кг
Тип эксплуатации:	периодический

В данном случае режим периодического горения соответствует нормальной эксплуатации печи. Это означает, что для продолжения обогрева необходимо добавлять топливо после того, как предыдущая закладка дров прогорит до углей.

3.0 Безопасность

Важно! Чтобы гарантировать оптимальную производительность и безопасность, Jøtul рекомендует, чтобы ее печи устанавливал квалифицированный установщик (полный список дилеров см. На сайте www.jotul.com).

Любые изменения в продукте могут привести к тому, что продукт и функции безопасности не будут функционировать должным образом. То же самое относится и к установке аксессуаров или дополнительных комплектующих, не поставляемых компанией Jøtul. Также, если детали, необходимые для функционирования и безопасности замены, были разобраны или сняты.

Во всех этих случаях производитель не несет ответственности за продукт, и право на подачу рекламации теряет силу.

3.1 Меры пожарной безопасности

Существует определенная опасность каждый раз, когда вы используете свою печь. Поэтому необходимо следовать следующим инструкциям:

- Минимальные безопасные расстояния при установке и замене печи указаны на рис. 1. Указанное расстояние до легковоспламеняющихся материалов относится к этой печи. Печь должна быть установлена с дымоходом. Также необходимо соблюдать расстояние от дымовой трубы до горючих материалов.
- Убедитесь, что мебель и другие легковоспламеняющиеся материалы не находятся слишком близко к печи. Горючие материалы не должны находиться ближе 1000 мм от печи.
- Дайте огню погаснуть. Никогда не тушите пламя водой.
- В рабочем состоянии печь нагревается и может вызвать ожоги при прикосновении.
- Удаляйте золу только тогда, когда печь остынет. Пепел может содержать горячие тлеющие угли, поэтому его следует помещать в негорючий контейнер.
- Золу следует выбрасывать на открытом воздухе или высыпать в такое место, где она не будет представлять потенциальной опасности возгорания.

В случае пожара в дымоходе:

- Закройте все окна и вентиляционные отверстия.
- Держите дверцу топки закрытой.
- Проверьте чердак и подвал на наличие дыма.
- Позвоните в пожарную службу.
- Перед использованием после пожара специалист должен проверить печь и дымоход, чтобы убедиться, что он полностью исправен.

3.2 Пол

Фундамент

Размеры фундамента должны соответствовать размерам печи. Информацию о весе см. в разделе 2.0 «Технические данные». Рекомендуется удалить половое покрытие, не прикрепленное к фундаменту (плавающие полы), в месте установки изделия.

Требования к защите деревянных полов

Jøtul F 500 ECO:

Печь Jøtul F 500 ECO снабжена тепловым щитом (в нижней части), который защищает пол от нагревания. Изделие следует устанавливать непосредственно на деревянном полу, покрытом металлической плитой или другим не воспламеняющимся материалом. Рекомендуемая минимальная толщина защитного покрытия — 0,9 мм.

Из-под изделия необходимо убрать все виды легковоспламеняющегося полового покрытия, например линолеум, ковры и т. д.

Требования к защите легковоспламеняющихся половых покрытий перед печью

Передняя панель печи должна соответствовать требованиям национальных законов и нормативных актов.

Чтобы получить сведения о технических требованиях и ограничениях, свяжитесь с местными компетентными строительными органами.

3.3 Стены

- Изделие следует разместить так, чтобы можно было очистить печь, дымоход и выход дымохода.
- Убедитесь, что мебель и другие горючие материалы не находятся слишком близко к печи.
- Следите, чтобы мебель и другие предметы не ставились слишком близко к печи, чтобы они не высохли.

Расстояние до стен из горючего материала - см. Рис. 1 Печь должна быть установлена с дымоходом, одобренным SE. Также необходимо учитывать расстояние от дымовых труб до горючих материалов.

Расстояние до стен из легковоспламеняющихся материалов, защищенных изоляцией

Расстояние до горючей стены, защищенной брандмауэром: см. Рис. 1. Расстояния при изолированном дымоходе / экранированном дымоходе показаны на рис. 1.

Требование к изоляции

Изоляция должна иметь толщину не менее 100 мм и быть кирпичным, бетонно-каменным или легким бетоном. Также могут использоваться другие материалы и конструкции с удовлетворительной документацией.

Негорючая стена

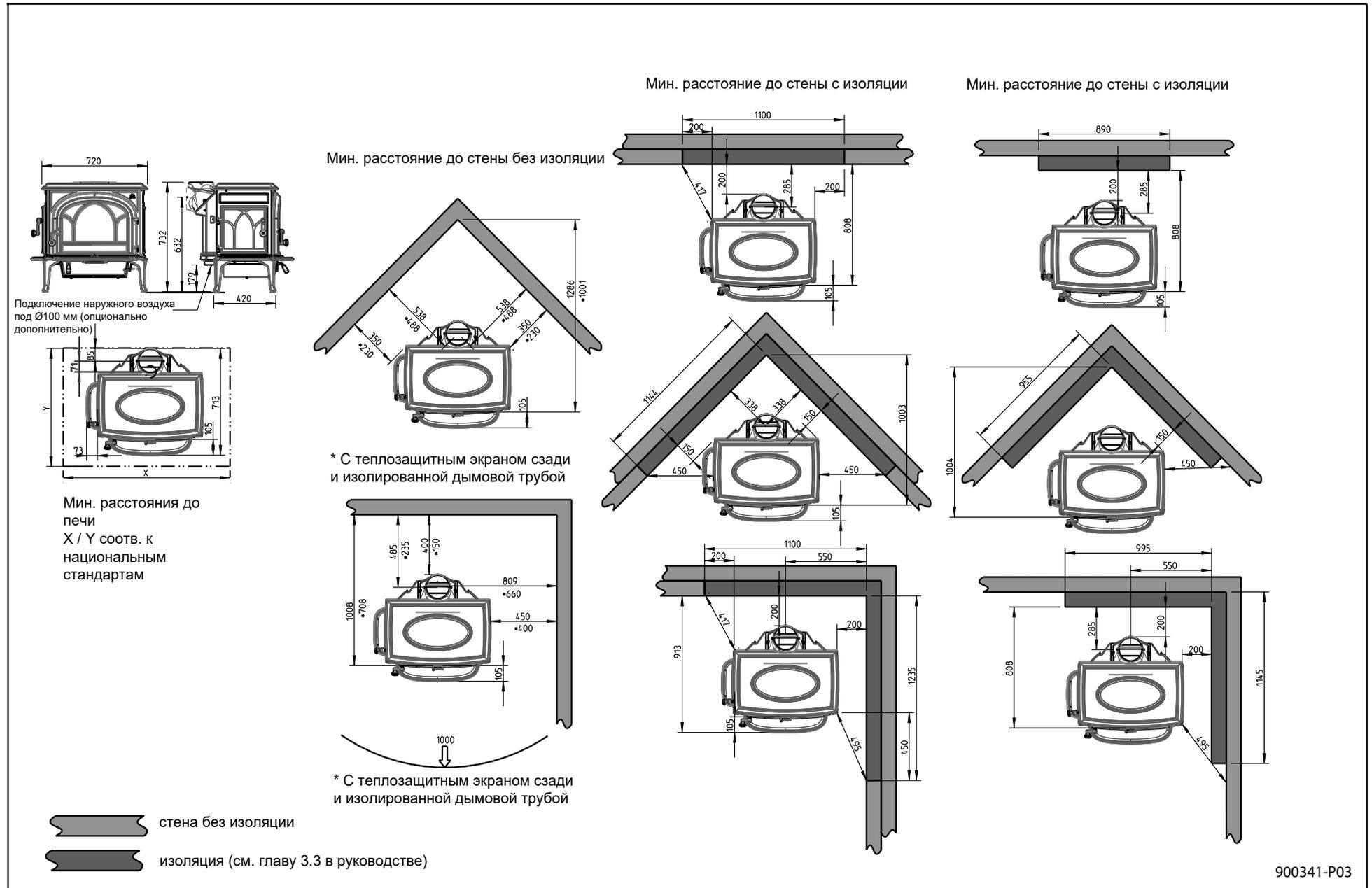
Камин можно установить на расстоянии не менее 200 мм от негорючей стены, если расстояние от камина до всех горючих материалов составляет не менее 500 мм.

Под негорючими материалами подразумеваются такие материалы, как кирпич, клинкер, бетон, минеральная вата, силикатные плиты и т. д. (Материалы, которые не горят). Примечание! Небольшое расстояние до негорючей стены может привести к высыханию и обесцвечиванию краски, а также к растрескиванию.

3.4 Потолок

Минимальное расстояние между потолком из горючего материала и печью должно составлять 1 200 мм.

JØTUL F 500 ECO



4.0 Установка

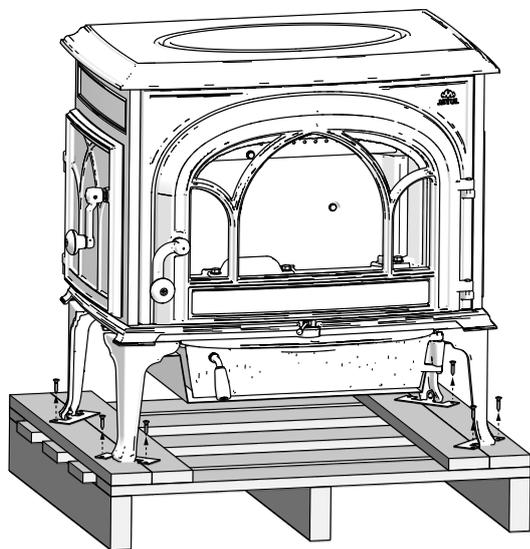
- Перед установкой проверьте печь на отсутствие повреждений.
- Изделие тяжелое тяжелый! Вам понадобится помощь при перемещении и установке печи.
- **Убедитесь, что вентиляционные отверстия в помещении, где находится камин, не заблокированы.**

4.1 Перед установкой

1. Стандартный продукт поставляется в одной упаковке.
2. Выньте из печей мешок с шурпами и губку для золы.
3. Когда продукт распакован, снимите его с поддона.

Убедитесь, что все в порядке.

Рис. 2 Снятия с поддона



1. Удалите 8 транспортировочных винтов.

4.2 Монтаж

Рис. 3а Соберите боковую дверную ручку - детали

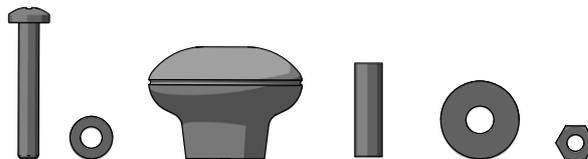


Рис. 3б Установите деревянную ручку на ручку боковой двери.

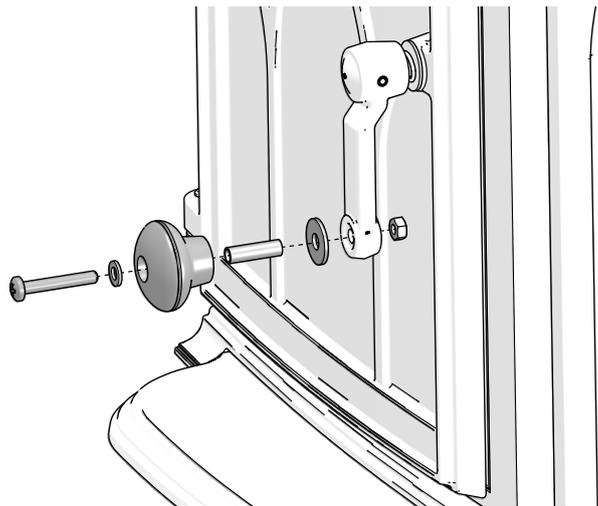


Рис. 4а Сборка дверной ручки для дверки зольного ящика-детали

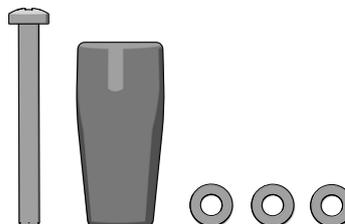


Рис. 4б Установите дверную ручки для дверки зольного ящика

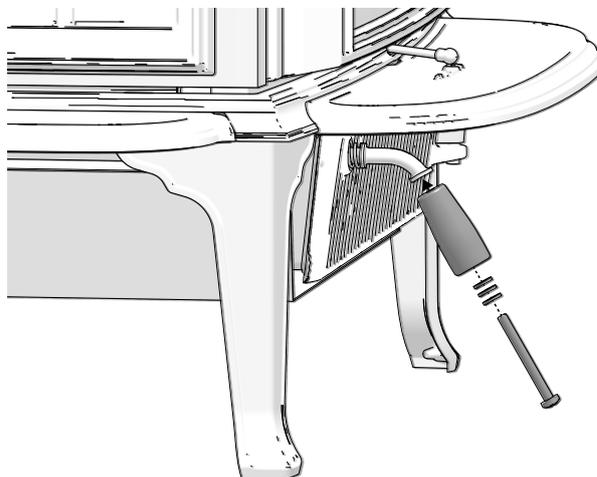


Рис. 5 Установите переднюю пепельную губу

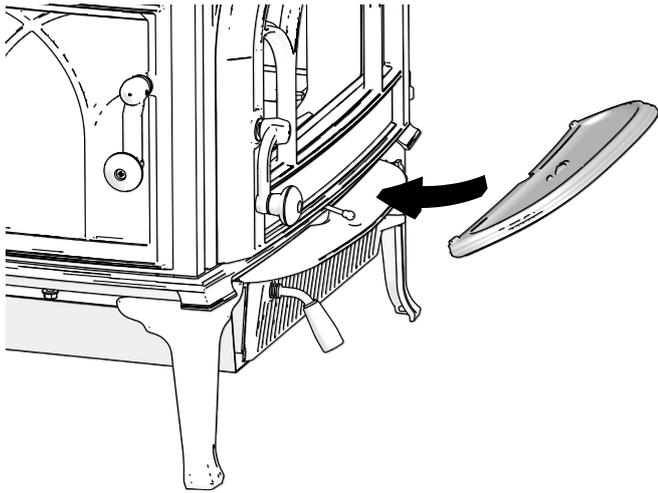


Рис. 6 Установите боковую пепельную губу

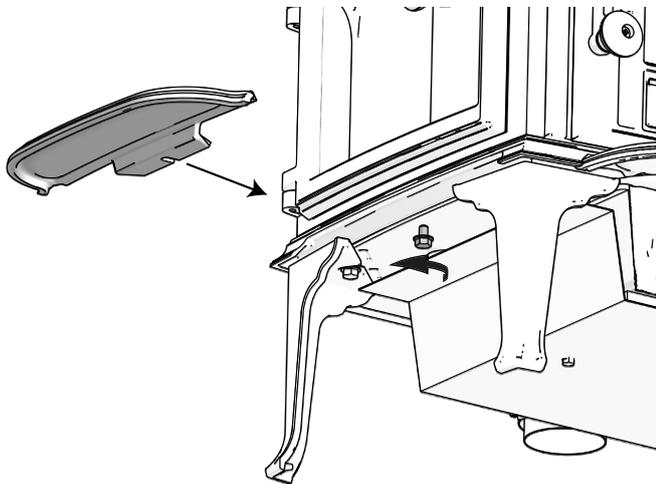
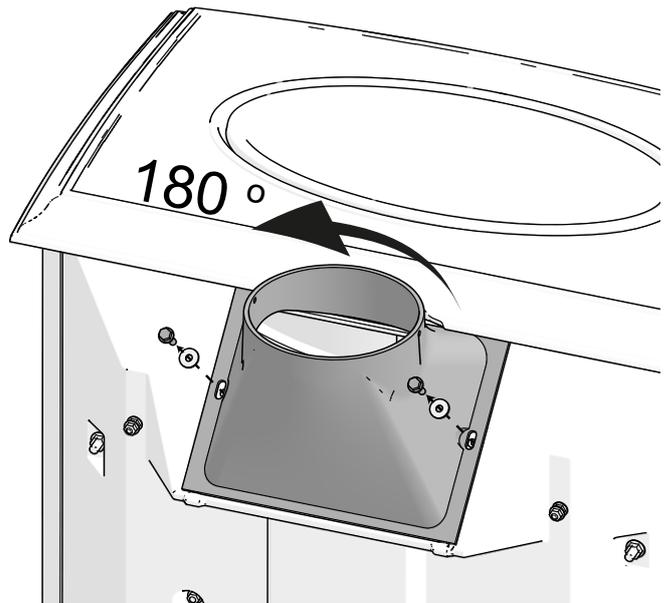
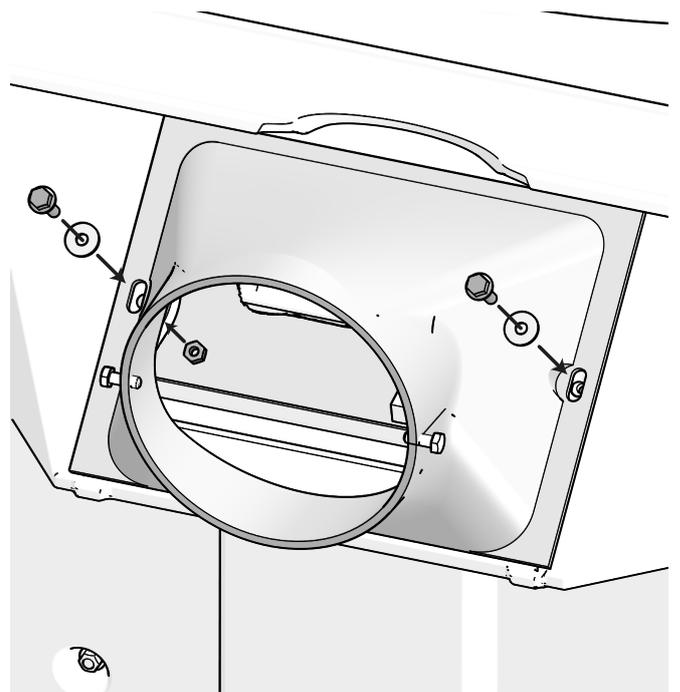


Рис. 7а Установка дымохода с задним выходом



1. Открутите 2 винта с гайками на задней панели.
2. Поверните дымоотвод на 180 градусов.

Рис. 7б

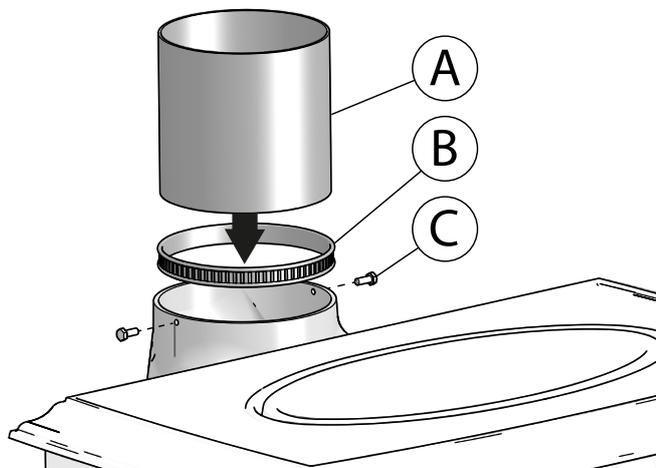


3. Закрепите дымоотвод теми же винтами, что и на рис.7а.

Монтаж дымохода

В стандартной комплектации изделие собирается для верхнего выхода.

Рис. 8 Сборка дымохода



1. Отметьте на дымовой трубе (А) место попадания винтов, когда дымовая труба полностью находится в нижней части дымоотводящего патрубка, и просверлите отверстие диаметром 7 мм в дымовой трубе для винтов (В).

2. Снимите защитную бумагу с прилагаемого печного шнура (В) и приклейте его к внешнему концу дымовой трубы.

3. Вставьте дымовую трубу в дымоотводящий патрубок и закрепите 2 винтами (С) из пакета с винтами.

Дымовая труба устанавливается таким же образом для верхнего и заднего выхода.

4.3 Монтаж с внешним подводом воздуха (опция)

Подача свежего воздуха

Внимание! Пожалуйста, убедитесь, что в помещении, где будет установлен камин, обеспечен доступ достаточного количества наружного воздуха.

Недостаток наружного воздуха может послужить причиной проникновения дымовых газов в помещение. Это очень опасно! Признаками наличия дымовых газов являются запах дыма, вялость, тошнота и плохое самочувствие.

Запрещается закрывать вентиляционные отверстия в помещении, где установлен камин.

Избегайте использования механических вентиляторов в помещении, где установлен камин. Это может привести к образованию отрицательного давления и затягиванию ядовитых газов.

Некоторые продукты спроектированы для подачи наружного воздуха непосредственно в камеру сгорания. Это гарантирует подачу достаточного количества воздуха для горения в камин, когда его дверца закрыта, независимо от установленной в доме системы вентиляции. (См. инструкцию по установке для каждого продукта.)

Подача воздуха

Количество воздуха для горения для продуктов Jøtul в среднем составляет 20-40м³/ч. Доступ свежего воздуха может быть непосредственно подведён к печи Jøtul F 500 ECO через:

- основание/низ
- Гибкий провод снаружи из дымохода (только в случае, когда у дымохода есть собственный воздухозаборник наружного воздуха) соединяется с соплом подачи наружного воздуха, в который продукт был оснащён.

Рис. 9а Через наружную стену

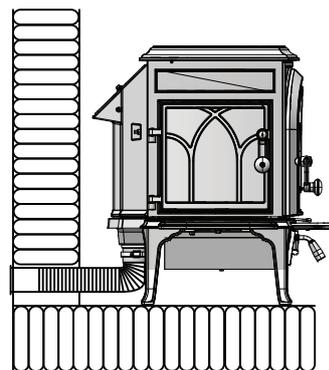


Рис. 9б Через пол и фундаментную плиту

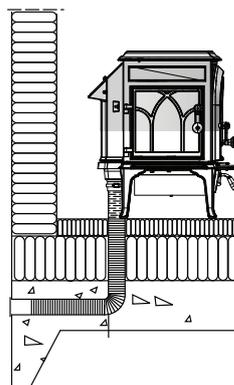


Рис. 9с Через пол и подвал

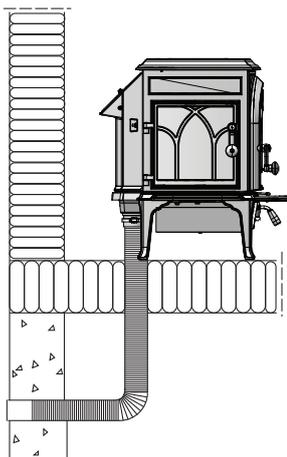


Рис. 9д посредственно через наружную стену

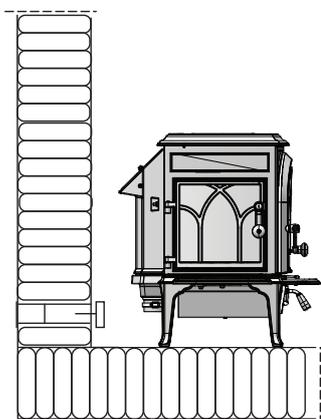
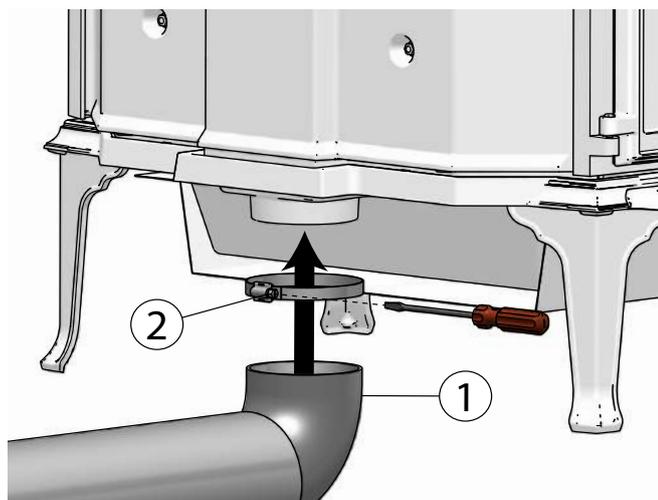


Рис. 10 Монтаж подключения внешней подачи воздуха

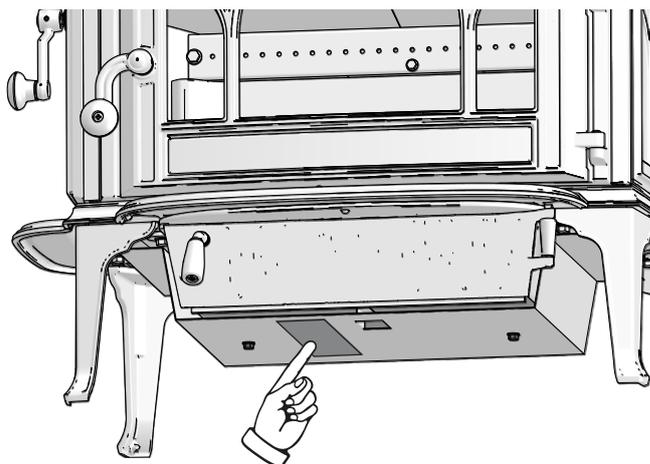


1. Вставьте соединительную трубу в воздухозаборник в нижней части изделия.

2. Закрепите с помощью хомута.

4.4 Расположение шильдика

Рис. 11 Этикетка официального утверждения



1. Табличка одобрения находится внизу печи.

4.5 Дымоход и дымовая труба

- Дымоход можно подсоединять к печи и дымоходной трубе, одобренной для использования с печными приборами на твердом топливе, если температура дымовых газов соответствует спецификациям, приведенным в разделе 2.0 «Технические данные».
- Поперечное сечение дымохода не должно быть меньше поперечного сечения дымоходной трубы. Чтобы рассчитать поперечное сечение дымохода, используйте сведения, приведенные в разделе 2.0 «Технические данные».
- Если поперечное сечение дымохода достаточно велико, к нему можно подсоединить несколько печных приборов, работающих на твердом топливе.
- Подсоединять печь к дымоходу необходимо в соответствии с инструкциями, предоставленными его производителем.
- Прежде чем проделывать отверстие в дымоходе, необходимо предварительно установить печь, чтобы отметить ее положение и позицию отверстия. Соответствующие минимальные размеры указаны на рис. 1.
- Необходимо убедиться в том, что дымоходная труба по всей протяженности наклонена к дымоходу.
- Дымоходную трубу следует очищать через специальное отверстие на ее изгибе.

Помните о том, что соединения должны обладать определенной степенью гибкости, чтобы предотвратить смещение при монтаже, которое может привести к образованию трещин.

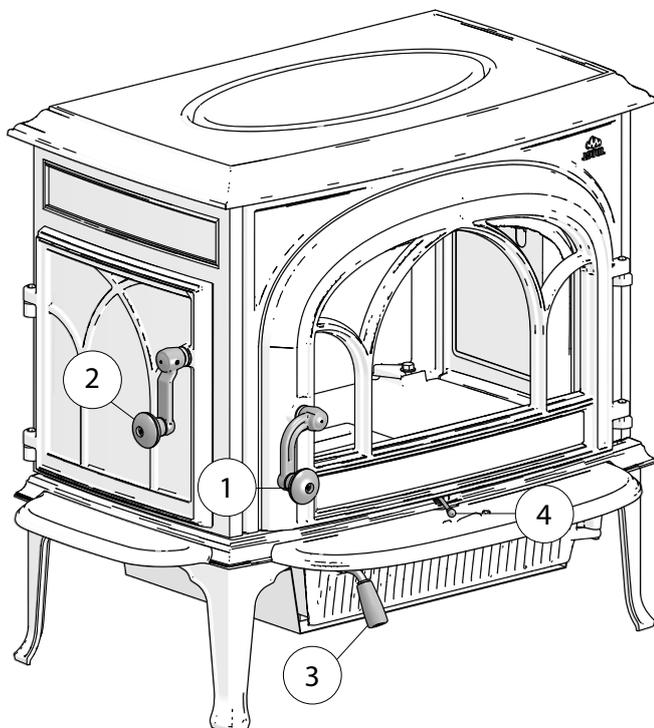
Внимание! Правильность соединения и его герметичность чрезвычайно важны для надлежащей работы изделия.

Сведения о тяге в дымоходе см. в разделе 2.0 «Технические данные». Если тяга слишком сильная, можно установить задвижку для ее регулировки.

4.6 Проверка работоспособности

После сборки продукта всегда проверяйте ручки управления. Они должны легко перемещаться и работать удовлетворительно.

Рис. 12 Jøtul F 500 ECO оснащен следующими вариантами управления:



1. Открытие передней двери. Чтобы открыть, поднимите ручку вверх (по часовой стрелке) и потяните.
2. Ручка боковой двери. Чтобы открыть, поднимите ручку вверх (по часовой стрелке) и потяните.
3. Ручка дверцы зольного ящика. Чтобы открыть, поднимите ручку вверх (против часовой стрелки) и потяните.
4. Регулятор подачи воздуха для горения

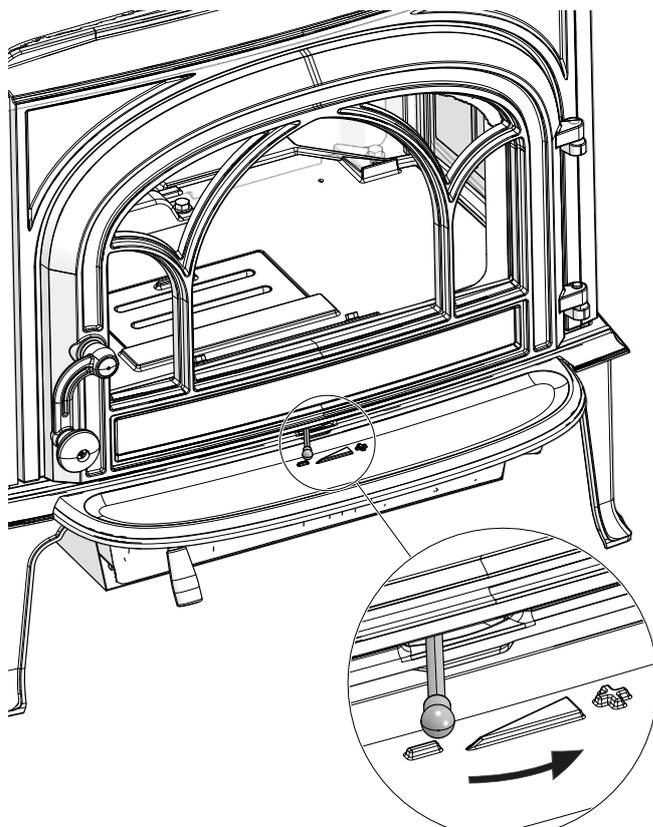
5.0 Ежедневное использование

5.1 Запахи при первом использовании камина

Запахи при первом использовании камина
Когда камин используется в первый раз, он может выделять не приятный запах. Это происходит потому, что краска обгорает и кристаллизуется. Краска не токсичная, но помещение должно быть тщательно проветрено. Печь должна работать с регулятором тяги открытым на максимум, пока не исчезнет дым и запах краски.

5.2 Регулировка горения

Рис. 13



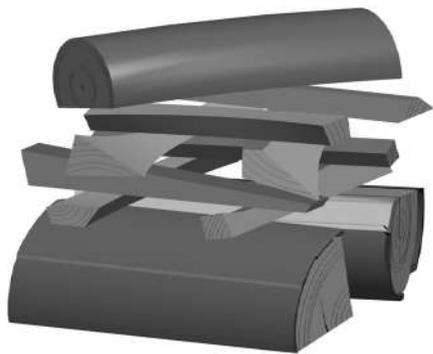
Сдвинуто вправо : Открыто (используется при зажигании).

Сдвинуто влево: Закрыто.

5.3 Использование

- Откройте регулятор подачи воздуха на горение, сдвинув его вправо. При необходимости держите дверцу приоткрытой (например, используйте перчатку, так как ручка может нагреться).
- Положите два полена среднего размера по обеим сторонам основания. Внимание. Чтобы избежать образования копоти на стекле, не кладите поленья близко к нему.
- Поленья уложите колодцем (Рис. 14) . Положите скомканную газету (или березовую кору) между поленьями и подожгите с верху.
- Поленья кладутся до линии вторичного доз жига (отверстия нельзя закрывать).
- Отрегулируйте интенсивность горения регулятор подачи воздуха, когда огонь сильно разгорится
- Проверьте, чтобы начал функционировать вторичный доз жиг (система чистого горения). Лучше всего это можно определить по появлению желтого, колеблющегося пламени под нижним пламеотсекателем.
- Затем отрегулируйте интенсивность горения, чтобы обеспечить желаемый уровень отопления, настроив регулятор тяги (Рис. 13)
- Закройте дверцу печи. Она всегда должна быть закрыта, когда печь работает.

Рис. 14



5.4 Добавление дров

Часто топите печь, но добавляйте только небольшое количество топлива за раз. Если печь слишком заполнена, создаваемое тепло может вызвать сильную нагрузку на дымоход. Добавляйте топлива в огонь умеренно. Избегайте тлеющего огня, так как он производит наибольшее загрязнение. Лучше всего огонь, когда он горит хорошо, а дым из трубы почти не виден.

5.5 Советы по отоплению

Примечание: поленья, которые хранились на открытом воздухе или в холодном помещении, следует отнести в помещение где установлена печь за 24 часа до использования, чтобы они нагрелись до комнатной температуры.

Есть разные способы нагрева печи, но всегда важно быть осторожным с тем, что вы кладете в печь. См. Раздел «Качество древесины».

Качество древесины

Под качественной древесиной мы подразумеваем самые известные породы древесины, такие как береза, ель и сосна.

Поленья следует просушить так, чтобы влажность была не более 20%.

Для этого поленья следует рубить в конце зимы. Их следует разделить и сложить таким образом, чтобы обеспечить хорошую вентиляцию. Сложенные поленья следует накрыть, чтобы защитить их от дождя. Поленья должны быть принесены в помещение ранней осенью и сложены / сохранены для использования следующей зимой.

Будьте особенно осторожны и никогда не используйте следующие материалы в качестве топлива для камина:

- Бытовой мусор, полиэтиленовые пакеты и т. Д.
- Окрашенная или пропитанная древесина (которая чрезвычайно токсична).
- Ламинированные деревянные доски.
- *Коряги могут повредить продукт и также являются загрязняющими веществами.*

Примечание: никогда не используйте бензин, парафин, метилированный спирт или аналогичные жидкости для розжига огня. Вы можете нанести себе серьезную травму и повредить изделие.

5.6 Расход древесины

Jøtul F 500 ECO имеет номинальную тепловую мощность прибл. 8,8 кВт. Использование древесины с номинальной теплоотдачей: прибл. 1,9 кг/час. Еще один важный фактор для правильного расхода топлива - поленья правильного размера. Размер поленьев должен быть:

Розжиг:

Длина: 30-55 см

Диаметр: 5 см

Необходимое количество дров для закладки: : 5-8 штук

Дрова (колотые поленья):

Длина: 35 см

Диаметр: прибл. 8-13 см

Интервалы добавления дров: Примерно каждые 80 минут

Вес одной закладки: 1,97 кг (номинальная эффективность)

Количество дров для закладки: 3 шт.

Данные результаты испытаний были получены при загрузке 3 бревен диаметром 35 см, общим весом 1,97 кг. Поленья уложены поперек. Подача воздуха установлена примерно на 40 % воздуха.

Максимальное количество топлива, указанное в данном руководстве, не должно превышать, перегрузка может вызвать перегрев.

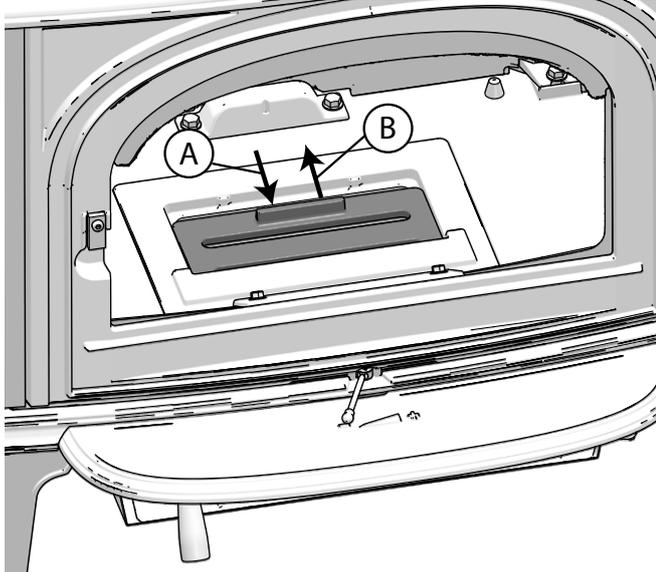
5.7 Опасность перегрева

Камин никогда не должен использоваться таким образом, чтобы вызвать перегрев. Перегрев происходит, когда слишком много топлива и/или слишком много воздуха, так что образуется слишком много тепла. Верный признак перегрева - когда части камина светятся красным. Если это произойдет, немедленно уменьшите подачу воздуха в топочную камеру с помощью регулятора тяги. Обратитесь за профессиональной консультацией, если вы подозреваете, что дымоход не тянет должным образом (слишком много/слишком мало тяги). Дополнительную информацию см. в разделе «Установка 4.0» (Дымоход и дымовая труба).

5.8 Удаление золы

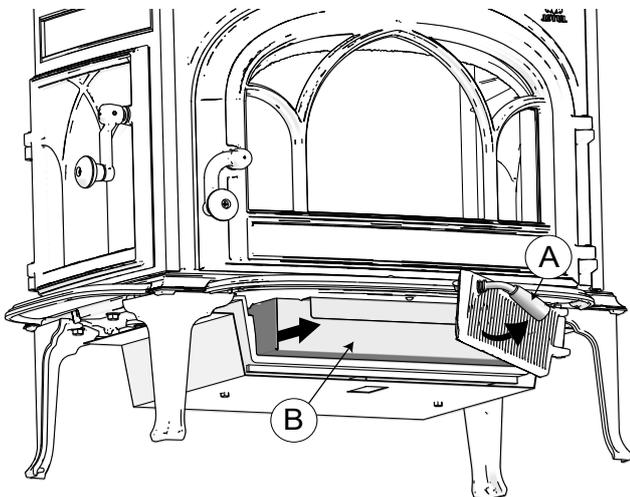
- Убирайте золу только тогда, когда камин остынет.
- Соскребите пепел через решетку в зольный ящик. В идеале следует оставить немного золы в качестве защитного слоя для нижней части камина.
- Пепел следует поместить на улицу в металлический

контейнер. **Рис.15 Решетка для золы**



1. Зольную решетку можно открыть (А), потянув к двери с помощью подходящего каминного инструмента.
2. Зола сметается через решетку для золы.
3. После этого закройте решетку для золы (В). Она должна быть закрыта во время горения, чтобы обеспечить оптимальное сгорание.

Рис. 16 Зольник



4. Откройте дверцу зольника ручкой (А). Снимите поддон для золы (В) и высыпьте золу в подходящий контейнер, затем установите поддон для золы.

5.9 Как ветер и погода влияют на печь

На производительность печи может значительно влиять ветер, воздействующий на дымоход различной силы. Поэтому может потребоваться отрегулировать подачу воздуха, чтобы обеспечить хорошие характеристики сгорания. Также может потребоваться установка шиберов в дымоотводную трубу, чтобы тягу в дымоходе можно было регулировать в зависимости от силы ветра.

Туман имеет значительное влияние на тягу в дымоходе, и может потребоваться использовать другие настройки подачи воздуха для горения и обеспечения хорошей производительности.

5.10 Конденсация

Может образоваться конденсат в камине / дымовой трубе / дымоходе. Это может быть вызвано влажностью древесины или различиями в температуре воздуха и окружающей среды. Конденсированная вода, выходящая из печи, выглядит как черная смолистая жидкость. Её следует немедленно протереть, чтобы избежать обесцвечивания печи, пола или окружающих компонентов интерьера. Важно, чтобы дрова горели быстро, чтобы избежать конденсации.

Если конденсация продолжается, можно поместить песок возле основания печи.

5.11 Важность дымохода

Дымоход-это двигатель, который приводит в движение камин, и очень важно иметь хороший дымоход, чтобы камин функционировал должным образом.

Тяга в дымоходе создает вакуум в печи. Воздух для горения также используется для системы очистки воздуха, которая защищает окно от сажи.

Тяга в дымоходе вызвана разницей температур внутри и снаружи дымохода. Чем больше разница температур, тем лучше тяга в дымоходе. Поэтому важно, чтобы дымоход достиг рабочей температуры, прежде чем регулировать вентиляционные отверстия, чтобы ограничить горение в печи (кирпичный дымоход требует больше времени для достижения рабочей температуры, чем стальной дымоход). Особенно важно как можно быстрее достичь рабочей температуры в дни, когда тяга в дымоходе плохая из-за неблагоприятных ветровых и погодных условий. Убедитесь, что топливо воспламеняется как можно быстрее.

Практический совет: Нарезьте дрова на гораздо более мелкие кусочки и используйте дополнительный огонь.

Примечание: Если печь не использовалась в течение значительного времени, важно проверить трубу дымохода на засорение.

6.0 Обслуживание

6.1 Очистка стекла

Изделие оснащено системой очистки стекла. Воздух всасывается через вентиляционное отверстие в верхней части изделия и опускается вниз по внутренней стороне стекла.

Тем не менее, некоторое количество сажи всегда будет прилипать к стеклу, но ее количество будет зависеть от местных условий тяги и регулировки подачи воздуха. Большая часть слоя сажи обычно выгорает, когда подача воздуха полностью открыта и в печи интенсивно горит огонь.

Хороший совет! Для нормальной очистки смочите бумажное полотенце теплой водой и добавьте немного золы из камеры сгорания. Протрите им стекло, а затем протрите его чистой водой. Хорошо просушить. Если необходимо более тщательно очистить стекло, мы рекомендуем использовать средство для чистки стекол (следуйте инструкциям на бутылке).

6.2 Очистка и удаление сажи

Во время использования на внутренних поверхностях камина могут накапливаться отложения сажи. Сажа является хорошим изолятором и, следовательно, снижает теплоотдачу камина. Если при использовании продукта накапливаются отложения сажи, их можно легко удалить с помощью средства для удаления сажи. Чтобы предотвратить образование сажи и конденсата в камине и дымоходе, необходимо протапливать печь на полную мощность. Ежегодная внутренняя очистка необходима для получения наилучшего эффекта нагрева от продукта. Это рекомендуется в связи с чисткой дымохода и камина.

6.3 Прочистка дымоходных труб

У некоторых отдельностоящих печей можно снимать верхнюю крышку и чистить дымоходную трубу через верх устройства.

В других случаях дымоходные трубы чистят через специальное отверстие в трубе (ревизию) или через дверное отверстие. В таких случаях обычно снимают пламеотсекатель. (В п. 4.0 «Текущий ремонт» инструкции по установке приведено описание этой процедуры.)

6.4 Осмотр камина

Компания Jøtul рекомендует Вам лично тщательно проверять камин после прочистки. Проверьте все видимые поверхности на наличие трещин.

Также проверьте, чтобы все соединения были герметичными и чтобы уплотнительные прокладки были правильно установлены. Все износившиеся или деформированные прокладки нужно заменить. Тщательно очистите пазы для прокладки, нанесите керамический клей (клей можно приобрести у местного дилера компании Jøtul) и прижмите прокладку. Соединение быстро высохнет.

6.5 Уход за корпусом камина

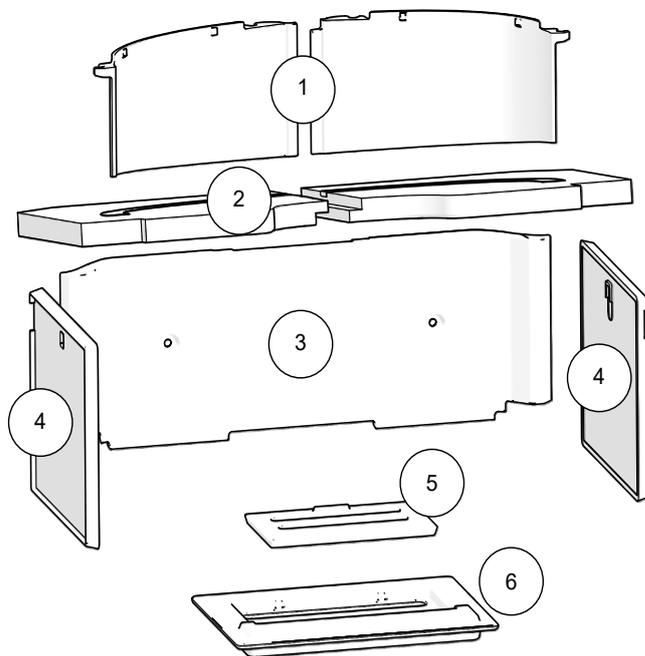
Цвет окрашенных продуктов может измениться после нескольких лет эксплуатации. Поверхность камина нужно очистить и щеткой снять с него осыпающиеся частицы старой краски перед нанесением свежей краски.

Эмалированные продукты можно чистить только чистой сухой тканью. Не используйте мыло и воду.

7.0 Сервис

Любые несанкционированные модификации продукта запрещены! Разрешается использовать только оригинальные запчасти!

Рис. 17

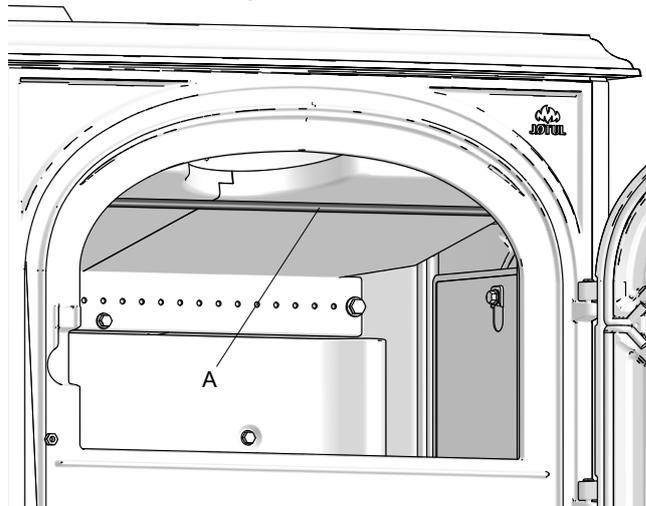


1. Дефлектор выхлопных газов верхний (2 шт.)
2. Дефлектор выхлопных газов нижний (2 шт.)
3. Задняя внутренняя стенка
4. Внутренняя боковая стенка (2 шт.)
5. Решетка для золы.
6. Держатель решетки для золы.

7.1 Замена Дефлектора

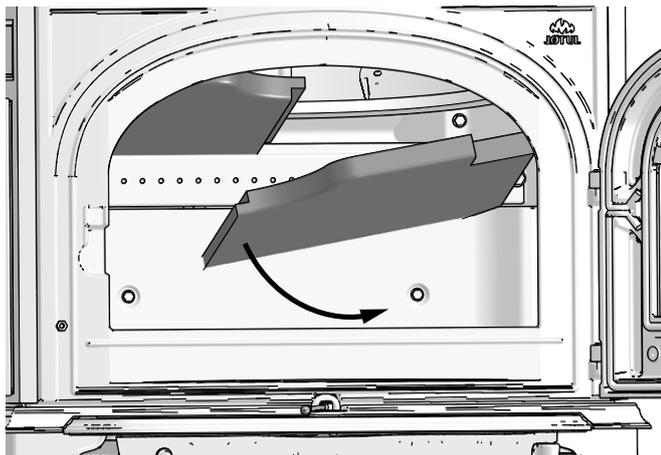
Используйте инструменты с большой осторожностью.

Рис. 18а Ослабьте крепеж



1. Опорная планка (A), удерживающая дефлектор, поднимается вверх и направляется к вам, прежде чем она будет извлечена из печи. Примечание: Дефлектор состоящий из двух частей теперь свободен и должны поддерживаться, чтобы не упал.

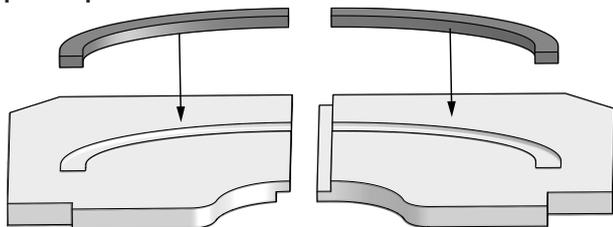
Рис. 18в Снятие дефлектора



2. Дефлекторные пластины теперь свободны и могут быть извлечены из печи. ПРИМЕЧАНИЕ: Сначала правая пластина, затем левая.

При монтаже выполните ту же процедуру в обратном порядке (сначала см. рис. 18с).

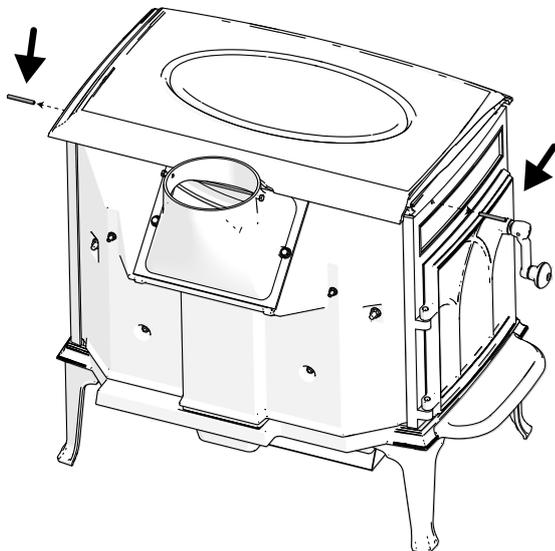
Рис. 18с Заменить уплотнительную прокладку на дефлекторе



3. При замене дефлектора необходимо также заменить прокладку на дефлекторе выхлопных газов. Это делается путем установки прилагаемых прокладок в пазы на верхней части дефлектора.

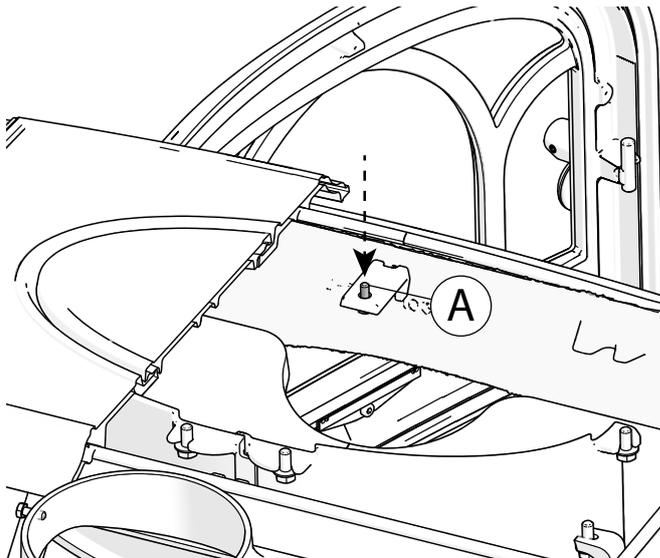
7.2 Замена дефлектора ВЫХЛОПНЫХ ГАЗОВ

Рис. 19а Замена дефлектора выхлопных газов



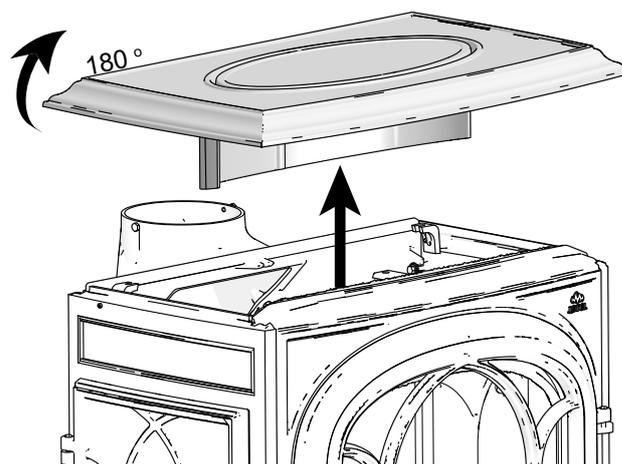
1. Ослабьте 2 винта с каждой стороны печи.

Рис. 19б Замена дефлектора выхлопных газов



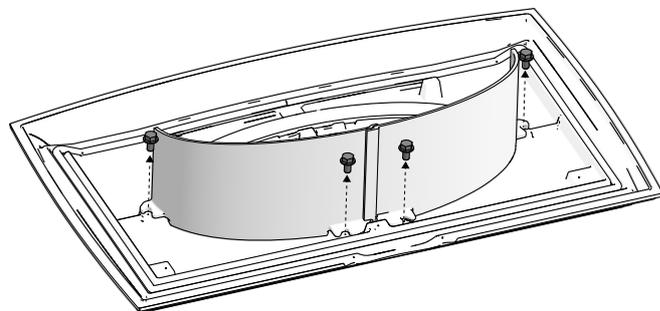
2. Ослабьте винт (А), который удерживает верхнюю крышку на месте. Это должно быть сделано изнутри камеры сгорания.

Рис. 19с Замена дефлектора выхлопных газов



3. Поднимите верхнюю часть, поверните ее на 180 градусов и поместите на плоскую подложку. ПРИМЕЧАНИЕ: Важно, чтобы подложка была мягкой, чтобы поверхность не была повреждена.

Рис. 19д Замена дефлектора выхлопных газов

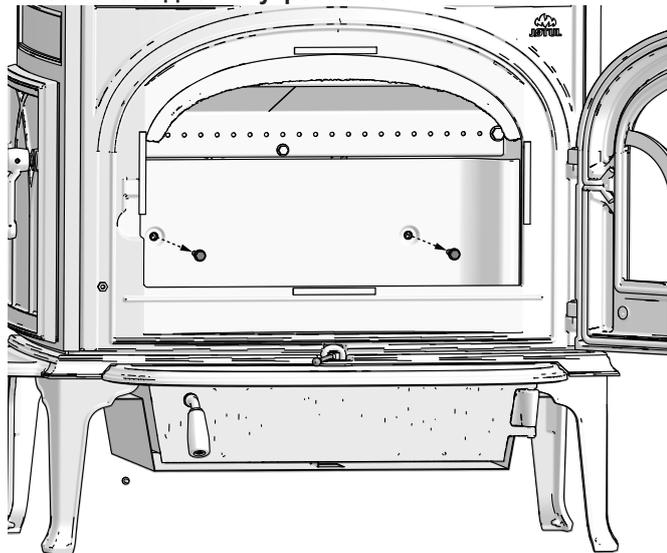


4. Ослабьте 4 винта, которые крепят дефлектор выхлопных газов к верхней части.

5. При монтаже выполните ту же процедуру в обратном порядке.

7.3 Замена задней внутренней стенки

Рис. 20а Замена задней внутренней стенки



1. Ослабьте заднюю внутреннюю стенку, открутив винты, как показано на рисунке. Винты сквозные и имеют гайки на задней части печи. (см. рис. 20б)

Рис. 20б

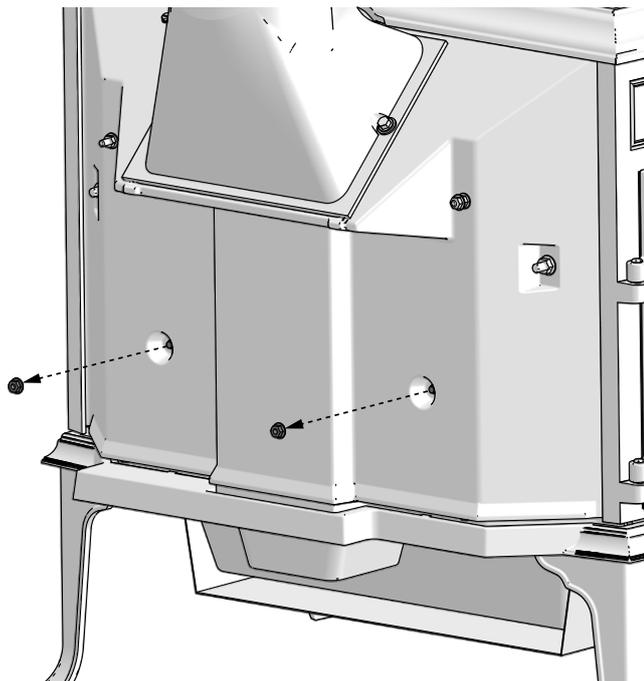
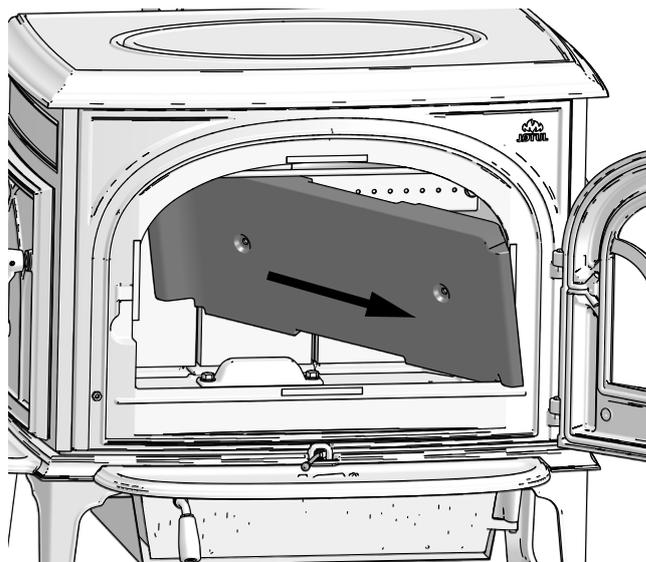
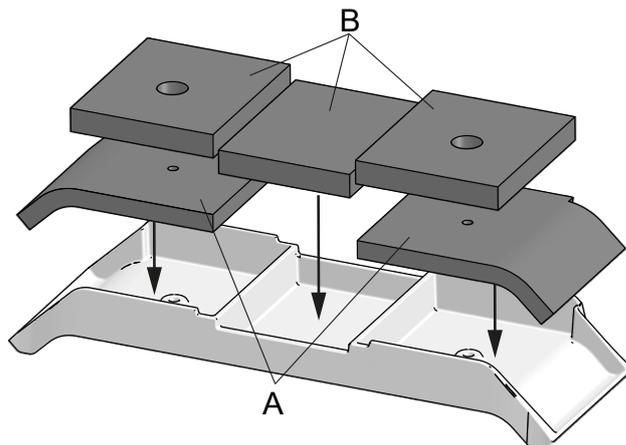


Рис. 20с



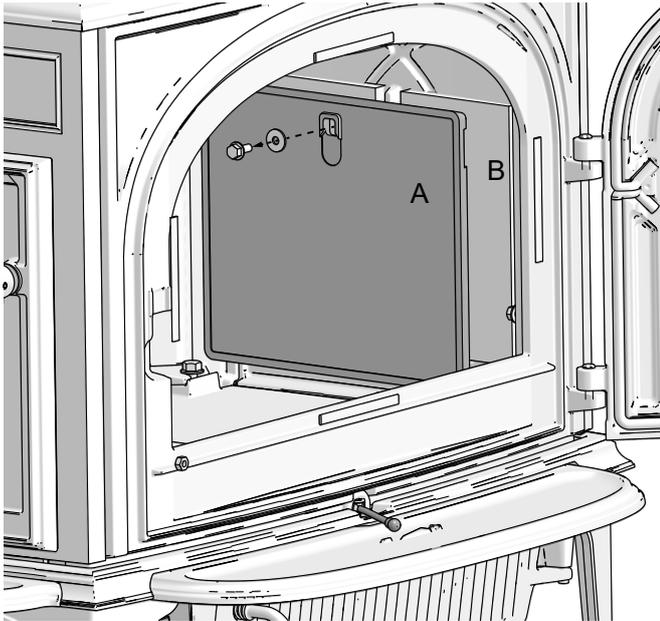
2. Выньте заднюю внутреннюю стенку из печи.
3. При монтаже выполните ту же процедуру в обратном порядке (сначала см. рис. 21 (изоляционные маты))

Рис. 21 Замена изоляционных матов



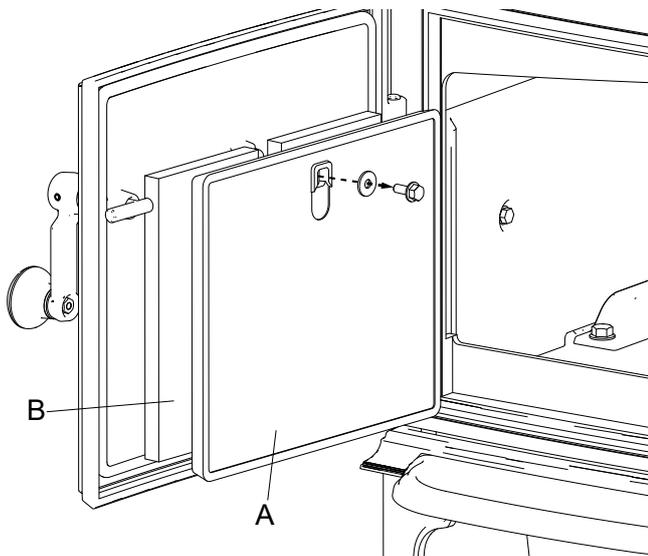
4. За задней внутренней стенкой находятся 5 изоляционных матов. Они должны быть заменены при замене задней внутренней стенки. Положите новую заднюю внутреннюю стенки на подходящую поверхность и поместите изоляционные маты, как показано на рисунке. ПРИМЕЧАНИЕ: Важно, чтобы изоляционные маты располагались в соответствии с рисунком, так как толщина матов различна. Изоляционный мат толщиной А = 19 мм (2 штуки), В = 25 мм (3 штуки).

Рис.22 Замена внутренней боковой стенки (справа)



1. Ослабьте винт и шайбу, удерживающие внутреннюю баковую стенку (А) и изоляционный мат (В) на месте.
2. Выньте внутреннюю баковую стенку и изоляционный мат из печи.
3. При сборке выполните ту же процедуру в обратном порядке.

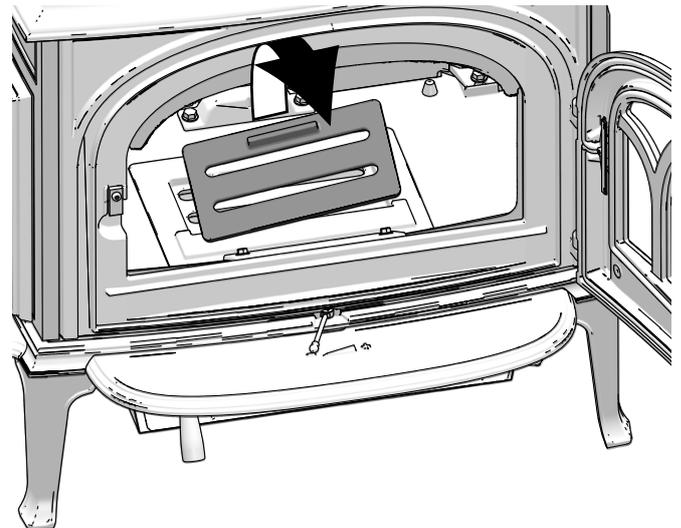
Рис. 23 Замена внутренней боковой стенки на боковой двери



1. Откройте боковую дверь.
2. Ослабьте винт и шайбу, удерживающие внутреннюю баковую стенку (А) и изоляционный мат (В) на месте.
3. Снимите внутреннюю баковую стенку и изоляционный мат с боковой двери.
4. При сборке выполните ту же процедуру в обратном порядке.

7.4 Замена зольной решетки

Рис. 24 замена зольной решетки



1. Потяните вверх решетку для золы, которая свободно лежит на поду печи.

8.0 Эксплуатация

Плохая тяга

- Проверьте, чтобы длина дымохода соответствовала требованиям, указанным в действующих законах и нормативно-правовых актах Вашей страны. В п. 2.0 «Технические данные» и п. 3.0 «Установка» (Дымоход и дымоходные трубы) инструкции по установке содержится дополнительная информация по данному вопросу.
- Убедитесь, чтобы минимальная площадь сечения дымохода соответствовала указанной в п. 2.0 «Технические данные» инструкции по установке.
- Убедитесь, что ничто не мешает выходу дыма (ветви, деревья и т.д.).
- При подозрении на возникновение избыточной/слабой тяги в дымоходе обратитесь за помощью к специалисту для ее измерения и регулировки.

Огонь гаснет через некоторое время

- Убедитесь, что дрова достаточно сухие.
- Проверьте помещение на наличие отрицательного давления, выключите механические вентиляторы и откройте ближайшее к камину окно.
- Проверьте, чтобы отверстие для подачи вторичного воздуха было открыто.
- Проверьте, чтобы выход дымохода не был забит сажой.

Необычное количество сажи собирается на стекле

Немного сажи всегда будет собираться на стекле, но ее количество зависит от следующих факторов:

- влажность топлива,
- местные условия тяги,
- степень открытия отверстия для подачи вторичного воздуха.

Большая часть сажи отгорит, если полностью открыть регулятор для подачи воздуха и интенсивно протопить камин.

9.0 Дополнительное оборудование

9.1 Тепловой экран сзади

Артикул. 50012977

9.2 Комплект внешнего воздуха Ø 100

Артикул. 51012164

10.0 Переработка отходов

10.1 Переработка упаковки

Ваш камин поставляется в следующей упаковке:

- Деревянный поддон, который можно разрезать и сжечь в камине.
- Картонная упаковка, которую следует сдать на местный завод по переработке отходов.
- Полиэтиленовые пакеты, которые следует отнести на местный завод по переработке отходов.

10.2 Утилизация камина

Камин сделан из:

- Чугун, который должен быть доставлен на местный завод по переработке.
- Стекло, которое следует утилизировать как опасные отходы. Стекло камина нельзя помещать в обычный сепараторный контейнер.
- Вермикулитовые плиты для сжигания, которые можно утилизировать в обычных контейнерах для отходов.

11.0 Условия гарантии

Гарантия Jøtul предоставляет

Компания Jøtul гарантирует, что все внешние чугунные элементы в момент приобретения продукта не имеют дефектов материалов либо производственных дефектов. Существует возможность продления гарантии на внешние чугунные элементы до 25 лет от даты поставки. Для продления гарантии необходимо зарегистрировать купленное устройство на Интернет-сайте jotul.com и распечатать гарантийный талон продленного действия в течение трех месяцев от сделанной покупки.

Рекомендуем хранить гарантийный талон вместе с чеком на покупку. Компания Jøtul также гарантирует, что все стальные плиты в момент покупки не имеют дефектов материалов или производственных дефектов, и покрываются 5-летней гарантией с правом возврата.

Данная гарантия предоставляется только при условии, что продукт был установлен квалифицированным специалистом согласно действующим национальным законам и нормам, придерживаясь требований инструкции по установке и обслуживанию фирмы Jøtul. Отремонтированные устройства, как и запасные детали, покрываются первоначальным гарантийным сроком производителя.

2. Гарантия не распространяется

1. На внутренние подвижные детали, на уплотнительные шнуры и стекла.
2. Повреждения, вызванные неправильным обслуживанием, перегревом, использованием неподходящего топлива (например, непригодное топливо, коряги, пропитанная древесина, обрезки досок, ДСП) или слишком влажная древесина.
3. Установка дополнительных приспособлений с целью устранения местных условий тяги, подачи воздуха или других обстоятельств, не зависящих от Jøtul.
4. Случаи, связанные с изменениями / модификациями камина без согласия Jøtul или использованием неоригинальных деталей.
5. Повреждения, возникшие при хранении у дистрибьютора, транспортировке от дистрибьютора или во время установки.
6. Продукция, приобретенная у неавторизованных дилеров Jøtul гарантийному обслуживанию не подлежит.
7. Сопутствующие расходы (например, транспорт, рабочая сила, поездки) или косвенные убытки.

Все запросы по гарантии следует направлять вашему местному авторизованному дилеру Jøtul в течение 14 дней с даты, когда дефект обнаружен. См. Список импортеров и дилеров на нашем веб-сайте www.jotul.com.

Если Jøtul не сможет выполнить обязательства, изложенные в приведенных выше условиях гарантии, Jøtul бесплатно предоставит заменяющее изделие с аналогичной теплоемкостью.